

1942-06-07

AFSENDER

Siegfried Wagner

MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
Lyngby (Danmark)

Modtagersted:
Nice (Frankrig)

Omtalte personer:
Michelle Bourret
H.A. Brendekilde
Elisabeth Dons
Wenzel Tornøe
Olga Wagner

Arkivplacering:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: B/1/1 - Wagner

DOKUMENTINDHOLD

Wagner har ingen penge til at udføre billedhuggerarbejde. Han synes, at konkurrencen er blevet grovere, og der er sket en ændring i folks mentalitet. Der er intet nyt mht. planerne for Willumsens Museum. Auktionspriserne på ældre kunst er tårnhøje. Særligt Wenzel Tornøe og H.A. Brendekilde er i høj kurs. Elisabeth Dons er død.

TRANSSKRIFTION

7-VI-42¹

Kære Willumsen!

Det er snart længe siden jeg har ført fra Dig, Du har vel ikke været syg eller har Du maaske ikke faaet mit sidste Brev? Endelig har vi nu faaet Foraar og Sommer, men foreløbig uden Varme. Det er den drøjeste Vinter jeg endnu har oplevet, Kulden ubeskrivelig og den skade som Vinteren har afstedkommet paa Eiendommen er meget betydelig. Masser af Trær i Haven er fuldkommen ødelagt og mange Planter helt frosset væk. Det vil forhaabentlig vare mange Aar igen inden vi igen skal opleve en Artisk² Vinter som denne. Naar dertil kommer alle de øvrige Besværligheder som vi er ude for. Vi bliver omformede – forvandlede af denne Krig. Mentalitet er ikke som før, det mærker man paa alt. Om den er bedere eller daarligere, den er en hel anden Sag, vi ældre vil selvfølgelig kalde den slettere den yngre vil lige saa selvfølgelig mene den er bedere, men de har jo ikke kendt den bedere. Men Konkurrencen – kræver grovere Metoder. Gid Penge kunde afskaffes, saa var mangt og meget bedere. Jeg ved ikke om Du staar i Forbindelse med andre herhjemme for Tiden og faar Nyheder herfra. Ved Du at vor gamle Veninde Elisabeth Dons er død for c: 1 Maaned siden. Hun har jo meget længe været svagelig. Hun var en stor Kunstnerinde og et meget eiendommeligt Menneske. Du havde en stor Beundrerinde i hende.

Bysladder eller Kunstnernyt kan jeg ikke fortælle for jeg ser ingen og lever som Udflytter. Kunstnere holder jeg mig borte fra. Tilstandene herhjemme er Taalelig men heller ikke mer. Den kommende Vinter vil sikkert berede os store Vansketigheder. Hvad vi skal faa at fyre med, er mig en Gaade. Meget kan skaffes dersom man kun har tilstrækkelige Midler, men i den kommende Vinter vil det nok knibe for Folk selv med Penge. Imod sædvane er jeg ikke flittig mere, jeg har ikke

Penge til at arbejde for og ingen gider have hvad jeg laver og Billedhuggerarbejder har jeg nok af til mit Behov. Jeg hjælper min Kone med at vask op og slaa ud o.s.v. en passende Beskæftigelse for en Billedhugger og saa luger jeg i Haven, selv om jeg ikke kan lide

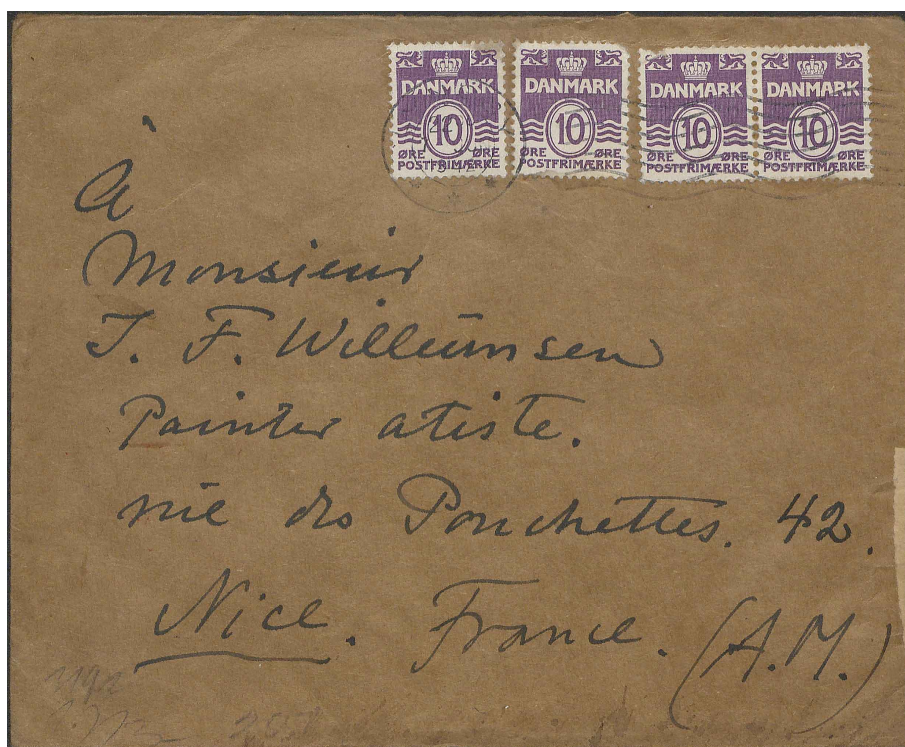
Havearbejde. Kan jeg ikke faa et Livstegn fra Dig? Dit Museum hører man intet til, her er Penge til Vejarbejde og mange andre Ting, men Kunst er her intet til. Priserne paa afdøde Kunstneres Arbejder paa Auktioner er Taarnhøje og jo sløjere Kunstnere jo højere Priser. Vensel Tornø og Brendekilde er Favoritter. Nu Slut for idag. Hjærtelige Hilsner til Dig og Madame B: fra Olga og Din hengivne Ven Siegfried W.
Har Du ikke fornylig faat en Packke med røde Kors?

¹ Brevet er blevet censureret. I den forbindelse er der øv. tv. blevet noteret med blyant: [Ulæseligt] - 2558

² Wagner har sandsynligvis fejlskrevet: Arktisk

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



119 27. 7. 1842
Kære Willemsen!
Det er snart længe siden
jeg har hørt fra Dig, Du har
vel ikke vent sig, eller har
Du maarkt ikke faet mit
sidste Brev? Endelig har
vi nu faet Foraar og Som-
mer, men foreløbig uden
Varme. Det er den drøjeste
Vinter jeg endnu har oplevet,
Kulden ubekrivelig og
den Skud som Vinteren har
aftedkommet per Sieu.
Jammen er meget betydelig.
Masser af Træ i Haven
er fuldkommet ødelagt og
mange Planter held frostet
ude. Det vil forhåbentlig
være mange Aar igen inden
vi igen skal opleve en
kritisk Vinter som denne.
Når det kommer alle
de iver Besværlighed

som vi er udr. for. Vi bliver
unfermed - forvanded af
dure Krig. Mentalitet er
ikke som før, og mæske man
for ald. Om du er bedre
eller Dædjere, du er en
hel andm Sag, vi alone vil
selvfølgelig kald du slettere
du yngre vil lige saa
selvfølgelig mene du er bedre
men du har jo ikke kendt
du bedre. Men Kæmpen
en - kræver grovere Acton.
Gid Punge kjen du afkap
tes, saa var Mængde og
Mæske bedre. Ij vid ikke
om du staa i Forbindelse
med andre herhjemme
for Tidm og fear Njhed
herfra. Vid du at vi
gamle venner Elisabeth
Dms er død for et Ume
sion. Hun har jo mæske
længe vært svagelig. Hun

var en stor Kunstnerind-
og et meget eien dom med
Menneske. Da havde en stor
Bairnderiind i hendr.
Byladers eller Kunstner-
syk kan jeg ikke fortælle
for jeg ses ingen og lever
som Udflytter. Kunstner
holde jeg mig borte fra.
Tilstandene herhjemme
er taalelige men heller
ikke mere. Du kan med
Vinter vil sikkert bered
o store Usikkerhed.
Hvad vi skal faa et
fjere med, er mig en
Gaard. Meget kan skaffe
drom man kun ha
tilstrækkelig Midler,
men i Du kan med
Vinter vil det nok knibe
for Folk selv med Pruge.
Imod Sædvanen at jeg ikke
felles mere, jeg har ikke

Her er ikke formålet
med at vise
hvad man
skal gøre
for at
gøre
et
gode
arbejde
og
især
gode
have
hvad
I
laver
og
Billed
arbejde
der
har
I
nok
af
til
mit
Behov. I
hjælper
min
kone
med
at
vække
op
og
slaa
ind
o. s. v. en
passende
Berøftigelse
for
en
Billed
arbejder
og
saa
ligger
I
i
Haven, seld
om
I
ikke
kan
lede
Havearbejde.
Kan
I
ikke
gaa
et
Lis
tegn
for
dig?
Dit
Museum
hører
man
intet
til,
her
er
ingen
Ting
til
Udarbejdelse
og
mange
andre
Ting,
men
Kunst
er
her
intet
til.
Priserne
paa
Afdødt
Kunstneres
Arbejde
paa
Auktioner
er
Taa
høje
og
I
sløjede
Kunstneres
I
højere
Priser.
Vensel
Torns
og
Brend
held
er
Favoritter.
Nu
slut
for
idag.
Hjertelise
Hilsener
til
Dig
og
Andene
B: fra
Pisa
og
Dina
høns
den
Ven
Sied
ried.